MUZEUM
PAMIĘCI
SYBIRU

Dyrektor Muzeum Pamięci Sybiru
Prof. dr hab. Wojciech Śleszyński
ul. Węglowa 1, 15-121 Białystok
tel. +48 85 672 36 01
dyrektor@sybir.bialystok.pl

Białystok, 21 de enero de 2025

Sra. María Fernanda García Iribarren
Directora Ejecutiva de Museo de la Memoria
y los Derechos Humanos

Estimada Sra. García Iribarren,

Los días 19 y 20 de mayo de 2025, el Museo Conmemorativo de Sybir (Białystok, Polonia) llevará a cabo la conferencia internacional titulada "*Museo y trauma: los museos como espacios seguros para abordar el lado oscuro de la humanidad*". Esta conferencia se centrará en las dificultades y desafíos que enfrentan los museos dedicados a la investigación del desplazamiento forzado, el genocidio y la represión. Será una oportunidad para debatir sobre los problemas de compartir con las futuras generaciones los relatos de los periodos históricos más oscuros de la humanidad.

El tema de la conferencia se relaciona directamente con los conceptos de "trauma y traición" presentes en las humanidades contemporáneas, en las que se intentan definir los "traumas históricos" (como el Holocausto y otros genocidios, procesos de colonización y descolonización, limpieza étnica o deportaciones masivas) a través de formas y medios de expresión conocidos, con el fin de "domesticarlos" y neutralizar los efectos sociales, que se transmiten a las siguientes generaciones. Los problemas que surgen en el contexto del tema de la “traición” se resumen en las siguientes preguntas:

- ¿Cómo "domesticar" los traumas sin minimizar su genuino "poder devastador"?
- ¿Cómo no trivializarlos y reducirlos a conceptos y experiencias preestablecidas?
- ¿Cómo no apropiarse de las voces legítimas de las víctimas y testigos en beneficio propio?

La conferencia también será una oportunidad para iniciar la cooperación con otras instituciones científicas y museísticas (no solo de Europa, sino de todo el mundo) y de igual manera promover a su institución en el ámbito internacional.

Este evento precederá la reunión de representantes de los museos más grandes de Europa con respecto al Premio Europeo del Museo del Año 2025 (EMYA), que se llevará

Dyrektor Muzeum Pamięci Sybiru
Prof. dr hab. Wojciech Śleszyński
ul. Węglowa 1, 15-121 Białystok
tel. +48 85 672 36 01
dyrektor@sybir.bialystok.pl

a cabo del 21 al 24 de mayo de 2025 en Białystok, Polonia. Nuestra institución ha tenido el honor de organizar EMYA 2025 como distinción por haber ganado el premio de museo más antiguo y prestigioso de Europa: el Premio del Museo del Consejo de Europa 2024.

El Museo Conmemorativo de Sybir es un museo jóven (inaugurado en 2021) y el único en el mundo dedicado a las deportaciones masivas, reubicaciones forzadas y represiones que afectaron a los polacos y a representantes de otras nacionalidades que vivían en Polonia (bielorrusos, lituanos, ucranianos y judíos) a manos de la Rusia zarista y, posteriormente, de la Unión Soviética. En él se desarrollan investigaciones científicas y actividades educativas y editoriales que aportan en el debate internacional acerca de los crímenes del totalitarismo. De igual manera es un lugar donde pueden entrar en diálogo las sociedades de Europa Central y del Este, impactadas por la influencia del totalitarismo soviético que experimentaron represiones similares en el siglo XX.

De esta forma le invitamos cordialmente a participar en la conferencia "Museo y trauma: los museos como espacios seguros para abordar el lado oscuro de la humanidad". *Construyamos juntos una comunidad internacional y creemos un espacio para divulgar y compartir contenidos difíciles, construir la paz, así como para prevenir conflictos y sanar traumas intergeneracionales a través de un diálogo consciente.*

Los organizadores de la conferencia proporcionan cofinanciación del costo de participación en la conferencia del 19 al 20 de mayo de 2025.

Esperamos contar con su asistencia y estamos a su entera disposición en caso de cualquier pregunta o inquietud.

Cordialmente,

Wojciech Śleszyński